

Our Lady of Fatima Church



20º Domingo do Tempo Comun 20th Sunday in Ordinary Time

Iª Leitura: First Reading:

Isaias / Isaiah 56:1, 6-7

IIª Leitura: Second Reading:

Romanos / Romans 11:13-15,29-32

Evangelho: Gospel:

Mateus/Matthew 15:21-28

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Agosto/August 12-13, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

\$1,434

2nd Coleta/Collection

Necessidades de Paroquia
Parish Needs Fund

\$1,067

Esta Semana/This Week

Agosto/August 19-20, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

Agosto/August 26-27, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima Despesas de Nossa Senhora da Luz
Our Lady of Fátima Our Lady of Light Expenses

2nd Coleta/Collection

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos homens e mulheres de serviço em suas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

A good conscience is a treasury of riches. Indeed, what greater riches can there be, or what can be sweeter, than a good conscience? All-knowing God, let me be able to stand in Your presence with a good conscience. Help me to avoid anything that would sully my conscience and do all I can to remain united with You. – *St. Bernard*

Uma boa consciência é um tesouro de riquezas. Na verdade, quais maiores riquezas pode haver, ou o que pode ser mais doce do que uma boa consciência? Deus de todos os conhecimentos, permita-me estar em Sua presença com uma boa consciência. Ajude-me a evitar qualquer coisa que sirva minha consciência e faça tudo o que puder para permanecer unida com Ti. - *São Bernardo*

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Did you remember to return your **CCD Registration Forms**? They are available at the entrances of the church, or call the parish office 978-532-0272.

Lembra-se de devolver os **formulários de registo CCD**? Eles estão disponíveis nas entradas da igreja, ou ligar para o escritório paroquial 978-532-0272.

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	David Tyrell
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Lucas Hernandez	Frank Shute
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Linda Hyde	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Illirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Fatima, Sergio e Rodney Soares		Darren Santos
Maria Frias Silva	Gabriella M. deOliveira	Emelia Isidro
AnnMarie & Ruby Hill	Luisa Amaral	João Martinho
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Mildred Justo	Paula Cristina Silva
Maria de Lurdes Silveira	Maria Terra	Arlindo Santos
Maria Joaquina Cabral	Manuel Furtado	Jacinto Figueiredo
Tammy Stevens	Dr. Larry McGuinness	Benjamin West
Jennifer Desrosiers	Fernanda Sousa	Maria Rosa
Auzenda Alberto	Patrice Grande	Dorothy & Gary Tulchinsky
Manuel DaSilva		

If you have any changes to this list, please let us know.
Se tiver quaisquer alterações a esta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

August 27	CCD Teacher Meeting – 4pm
September 10	International Festival
September 13	Celebration of Fatima Apparition
September 17	Festa de Nossa Senhora da Luz
September 23	CCD Parent Meeting – 11am
October 1	First Day of CCD

Liturgiy Memorials - The candle for Our Lady has been donated by Maria Santos, Arminda Loureiro and Jose & Liduina Goulart. The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Adalgisa Silva. The hosts have been donated by Jose & Liduina Goulart. God bless you for your generosity.

Our Lady of Fatima Church
Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:	
Segunda-feira/Monday - 9:00 AM		8/21
Carmelite Missions in Indonesia		
Terça-feira/Tuesday - 9:00 AM		8/22
Special Intention		
Quarta-feira/Wednesday		8/23
Nao haverá Missa / No Mass		
Quinta-feira/Thursday		8/24
Nao haverá Missa / No Mass		
Sexta-feira/Friday - 6:00 PM		8/25
Ernesto Esteves Pinto	esposa e filhos	
Sábado/Saturday		8/26
9:00 AM		
Almas do Purgatorio		
5:00 PM		
Maria Zolotas	Ondina Martinho	
Francisco Pimenta	esposa e familia	
Sunday/Domingo		8/27
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass		
Manuel Texeira Bettencourt,		
Seus pais e sogros	Glorinda Bettencourt	
Maria Gomes e Maria Oliveira Goncalves	Joaquina Sa	
Manuel do Amaral	esposa Maria	
Manuel da Cunha Santos	Maria e familia	
Manuel Pacheco de Melo(20° ann.) e esposa	familia	
Antonio Carroça	family	
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass		
Antonio e Manuel Silva e Maria Alcina	Antonina Silva	
Jeanette Capela	marido e filhos	
Ernesto Esteves Pinto	esposa e filhos	
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass		
Mass for all parishioners		

It's never too early to plan for Christmas! On Friday, December 1 at 7pm, the Reagle Music Theatre will present **Christmas Time** featuring music and a living Nativity. With more than 150 performers and a full orchestra, it is a show not to be missed. Tickets are \$50 and include the price of the ticket and transportation from the parish. We have a limited number of seats available. If interested, please call the parish office to reserve your spot.

Nunca é muito cedo para planejar o Natal! Na Sexta-feira, 1º de Dezembro, às 19 horas, o Reagle Music Theatre apresentará o **Tempo do Natal** com música e uma Natividade viva. Com mais de 150 artistas e uma orquestra completa, é um show a não perder. Os ingressos são de \$50 e incluem o preço do ingresso e o transporte da freguesia. Temos um número limitado de lugares disponíveis. Se estiver interessado, ligue para o escritório paroquial para reservar o seu lugar.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

EWTN Family Celebration: EWTN invites you to this event at the DCU Convention Center in Worcester on September 9-10 for an inspiring weekend for the entire family. The theme will be "Celebrating the 100th Anniversary of Fatima." Be renewed in your faith with inspirational talks by your favorite EWTN television and radio hosts including Fr. Mitch Pacwa. Shop for Holy Reminders at the Religious Catalogue Shop, attend Holy Mass and be a part of a televised EWTN Live Show. Admission is free! For more information visit: www.ewtn.com/familycelebration or call 205-795-5813.

Celebração da família de EWTN: a EWTN convida ti a participar deste evento no Centro de Convenções DCU em Worcester, de 9 a 10 de Setembro, para um fim de semana inspirador para toda a família. O tema será "Comemorando o 100º aniversário de Fátima". Seja renovado em sua fé com conversas inspiradoras por seus anfitriões de rádio e rádio favoritos da EWTN, incluindo o Pe. Mitch Pacwa. Faça compras para lembretes sagrados no catálogo religioso, assista à Santa Missa e faça parte de um Live Show EWTN televisionado. A entrada é gratuita! Para mais informações, ligue para 205-795-5813 ou visite: www.ewtn.com/familycelebration.

We received a thank you letter from the **Carmelite Sisters** for our support of the Sisters in Indonesia. The financial and prayer support help assist and prepare young women to be devoted, dynamic religious women who will dedicate their lives to service of our Lord and His Church. Let's continue our support!

Recebemos uma carta de agradecimento das **Irmãs Carmelitas** pelo nosso apoio às Irmãs na Indonésia. O apoio financeiro e de oração ajuda a ajudar e preparar as mulheres jovens para serem mulheres religiosas dedicadas e dinâmicas que dedicarão suas vidas ao serviço de nosso Senhor e Sua Igreja. Vamos continuar nosso apoio!

The Pope Francis List:

1. Don't gossip
2. Finish your meals
3. Make time for others
4. Choose the "more humble" purchase
5. Meet the poor 'in the flesh'
6. Stop judging others
7. Befriend those who disagree
8. Make commitments, such as marriage
9. Make it a habit to 'ask the Lord'
10. Be happy

A Lista do Papa Francisco:

1. Não fofocar
2. Termine suas refeições
3. Faça tempo para os outros
4. Escolha a compra "mais humilde"
5. Conheça os pobres "na carne"
6. Pare de julgar os outros
7. Seja amigo daqueles que não concordam
8. Faça compromesses, como o casamento
9. Torna o hábito de "pedir ao Senhor"
10. Seja feliz

Our Lady of Fatima Church

Take a moment and look around you at Mass today. Are there people whom you have never met or who come from a different culture? Today's Scripture makes it clear that the message of God's love is not to be squandered and kept to ourselves – it is for everyone! How will you be a welcoming presence to the stranger or immigrant in your midst? Pray for the grace to do your part to make your parish a "house of prayer for all people," with a warm welcome!

Tome um momento e olhe ao seu redor na Missa hoje. Há pessoas que nunca conheceu ou que vêm de uma cultura diferente? A Escritura de hoje deixa claro que a mensagem do amor de Deus não deve ser desperdiçada e mantida para nós mesmos - é para todos! Como será uma presença acolhedora para o estranho ou imigrante em seu meio? Ore pela graça de fazer a sua parte para tornar sua paróquia uma "casa de oração para todas as pessoas", com uma calorosa recepção!

Theological Institute of St. John's Seminary: Fall classes begin September 5. Come and deepen your knowledge of the faith in the Master of Arts in Ministry, Master of Theological Studies or Catechetical Certificate Program. Visit www.sjs.edu for online registration. Call the office for more information at 617-779-4104. The Institute is located at 66 Brooks Drive in Braintree at the Pastoral Center.

Instituto Teológico do Seminário de São João: as aulas de outono começam em 5 de Setembro. Venha aprofundar seu conhecimento da fé no Mestrado em Artes, Mestrado em Estudos Teológicos ou Programa de Certificado Catequético. Visite www.sjs.edu para registro on-line. Ligue para o escritório para mais informações no 617-779-4104. O Instituto está localizado no 66 Brooks Drive em Braintree, no Centro Pastoral.

Jesus diz: Eu sou tu; pois que Eu tenho em ti aquele suplemento de humanidade para a continuar a minha encarnação e a Minha Redenção. Desde toda a eternidade que Eu te escolhi, Porque sempre pensei que precisaria de ti. Precisava das tuas mãos, para continuar a abençoar; Precisava dos teus lábios, para continuar a falar; Precisava do teu corpo, para continuar a sofrer; Precisava do teu coração, para continuar a amar; Precisava de ti para continuar a salvar.

Jesus says: I am you; because I have you who adds humanity to continue My Incarnation and My Redemption. From all eternity that I have chosen you, Because I always thought I'd need you. I need your hands to continue to blessing; I need your lips to continue speaking; I need your body to continue to suffering; I need your heart to continue to loving; I need you to continue saving.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias para as vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e colocá-lo na cesta de ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Catholic TV presents:

- Women of the Church - Sunday 1pm/Wednesday 7:30pm/Friday 5am. *Consecrated Life*. A variety of special programs, documentaries, and short films specifically focusing on consecrated life for women.
- *Home is a Holy Place* - Monday 11pm/Thursday 5:30pm. This program highlights the Church's Corporal and Spiritual Works of Mercy.
- *Saint Rita of Cascia* - Friday 9:30pm/Saturday 1pm. The extraordinary life story of Rita of Cascia, a believer, wife, mother, widow, nun, healer, and saint.

A **TV Católica** apresenta:

- Mulheres da Igreja - Domingo 1 pm/Quarta-feira 7:30 pm/Terça-feira às 5am. Vida Consagrada. Uma variedade de programas especiais, documentários e curtas-metragens focados especificamente na vida consagrada para as mulheres.
- A Casa é um Lugar Sagrado - Segunda-feira 11pm/ Quinta-feira 5:30pm. Este programa destaca a obra de misericórdia corporal e espiritual da Igreja.
- São Rita de Cascia - Sexta-feira 9:30 pm / Sábado 1pm. A extraordinária história de vida de Rita de Cascia, um crente, esposa, mãe, viúva, freira, curandeira e santa.

Memoriais da Liturgia - Uma vela para Nossa Senhora foram doadas por Maria Santos, Arminda Loureiro e Jose e Liduina Goulart. Uma vela por o Santissimo Sacramento foi doada por Adalgisa Silva. As hostias foram doadas por Jose e Liduina Goulart. Deus a abençoe por sua generosidade.

**Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?**

19 e 20 de Agosto, 2017